Весе мастортнень пролетарийтне, лурнаводо сейгс!

ленинэнь киява

ЛИСИ: 9-це ие, 12 № ковс

НОЯБРЯНЬ
22 -це чи
1 9 3 9 ИЕ
152 (1136) №

ВЛКСМ-нь Мордовской обкомонть ды
Саранск ошонь комитетэнть газетаст

СТАЛИН ЯЛГАНТЬ ПРИВЕТСТВИЯЗО

Васенце Конной Армиянь боецтнэнень ды руководительненень сонзэ комсь иень юбилеень чистэнть—боевой поздоровт!

Поздоровт Буденнойнень, Ворошиловнень, Куликнень, Тимошенконень, Щаденконень, Городовиковнень, Апанасенконень, Тюленевнень, Черевиченконень, Еременконень ды лиятненень, конат путызь Конной Армиянть основанзо ды теизь сонзэ грозной виекс!

Поздоровт Конной Армиянь боецтнэнень, командиртнэнень, политроботниктненень, конат громизь генералтнэнь—Деникинэнь, Мамонтовонь, Шкуронь, Чесноковонь, Врангелень ды панизь Пилсудскоень войсканзо Житомирэнь районсонть исторической рейдэнь шкастонть!

Поздоровт весе минек конницантень, тень ютксо—минек конноармеецтнэнень, конат вельтизь эсь пряст славасо польской пантнэнь гнетост эйстэ Западной Украинань ды Западной Белоруссиянть освобожденияст кис бойтнесэ!

Вечной память ды слава Пархоменко, Дундич, Морозов, Литунов, Бахтуров ялгатненень ды ламо лия конноармеецтнэнень, конат путызь эсь пряст минек великой Советской родинань победанзо кис бойтнесэ!

И. Сталин.

КОММУНИСТНЭНЬ ДЫ БЕСПАРТИЙНОЙТНЕНЬ СТАЛИНСКОЙ БЛОКОНЬ КАНДИДАТНЭНЬ КИС

Чиде-чис келейгады избирательной кампаниясь. Мордовиянь трудицятне, кода и весе советской народось, выдвигает местной государственной органтнэс депутаткс кандидатокс Ленинэнь—Сталинэнь тевентень педе-пес преданной ломатнень, конат тевсэ оправдают избирательтнень доверияст.

Предвыборной собраниятне, конат ней ютыть, парсте кортыть седе, што кодамо покш производственной ды политической под'емсо моли депутаткс кандидатокс выдвижениясь. Трудицятне кочкамонь чинть вастыть роботань паро показательсэ, штобу те чистэнть еще весть невтемс эсь преданностень родинантень, коммунистической партиянтень ды Сталин ялгантень, эсь анок-чинть голосовамс коммунистнэнь ды беспартийнойтнень Сталинской блоконь кандидатнэнь кис.

Саранскойсэ Пенькокомбинатонь робочейтне, служащейтне ды инженерно-технической персоналось горсоветс депутаткс кандидатокс выдвинули МАССР-нь Совнаркомонь председателенть заместителензэ, стойкой большевикенть Мишин ялгантъ.

Тесэ жо выдвинули депутаткс кандидатокс мордовской знатной сказительницанть-орденоносецэнть Фекла Игнатьевна Беззубовань. Беззубова ялгась сермас а содыця, забитой авасто, кодамокс сон ульнесь седикелень чопода ды сэпей эрямосонть, Советской властенть пингстэ эсензэ упорной ды настойчивой роботасонзо теевсь замечательной моронь созидательницакс, народонть арсеманзо ды чаяниянзо выразителькс.

Советской народось вечксынзе ды кеми советской од ломатнень лангс, самай секс сынст смелстэ выдвигают государственной управлениянь органтнэс: Теньгушевской райононь Баева велень Ленин лемсэ колхозонь колхозниктне райсоветс депутаткс кандидатокс выдвинули комсомолецэнть Петр Иванович Байгин ялгантъ, теке жо райононь „12 Октябрь" колхозонь колхозниктне райсоветс депутаткс кандидатокс выдвинули комсомолецэнть Николай Дмитриевич Архипов ялгантъ.

Трудицятне эсест депутатост туртов пред'являют покш требованият. Неть требованиятнень пек чаркодевикстэ евтынзе Сталин ялгась Москов ошонь Сталинской избирательной округонь предвыборной собраниясонть:

„Избирательтне, народось должны вешемс эсь депутатнэнь пельде, штобу сынь кадновольть эсь задачаст сэрьсэ, штобу сынь эсест роботасост авольть валгоне политической обывателень уровеньс, штобу сынь кадновольть ленинской типень политической деятелень постонть лангс, штобу сынь улевельть истямо жо ясной ды определенной деятелекс, кода Ленин, штобу сынь улевельть бойсэ истямо жо бесстрашнойкс ды беспощаднойкс народонь врагтненень, кодамокс ульнесь Ленин, штобу сынь улевельть свободнойть эрьва кодамо паникадонть, паникань эрьва кодамо подобиядонть, зярдо тевесь карми осложняться, ды горизонтонть лангсо рисовави кодамояк опасность, штобу сынь улевельть истямо жо свободнойть паникань эрьва кодамо подобиядонть, кода свободен ульнесь Ленин, штобу сынь сложной вопростнэнь решамстост, козонь эряви эрьва ендонь ориентация ды плюстнэнь ды минустнэнь эрьва ендонь учет, улевельть истямо жо мудройть ды а капшицят, кодамокс ульнесь Ленин, штобу сынь улевельть истямо жо правдивойть ды честнойть, кодамокс ульнесь Ленин, штобу сынь истяжо вечкевельть эсь народост, кода вечксь сонзэ Ленин".

Ленинэнь—Сталинэнь партиясь обеспечил од ломатненень истят почетной праватнень избирать ды улемс избраннойкс советской властень эрьва кодамо органтнэс. Ды те большевистской заботанть лангс ответэкс од ломатне максызь эсь вайгелест коммунистнэнь ды беспартийнойтнень Сталинской блоконь кандидатнэнь кис, большевистской партиянть кис, конась советской од ломатненень макссь счасливой ды радостной эрямо.

СССР-нь Верховной Советэнь Президиумонть указозо

Советской Союзонь Маршалонть С. М. Буденный ялгантъ Ленинэнь орденсэ награжденият

1-це Конной Армиянть 20 иензэ топодемантъ кувалма, 1-це Конной Армиянть организовамонь тевсэнть исключительной заслугатнень кис наградить Ленинэнь орденсэ Советской Союзонь Маршалонть Семен Михайлович Буденный ялгантъ

СССР-нь Верховной Советэнь Президиумонь Председателесъ
М. КАЛИНИН.

СССР-нь Верховной Советэнь Президиумонь Секретаресъ
А. ГОРКИН.

Мосоков, Кремль.
1939 иень ноябрянь 17-це чи.

СССР-нь Верховной Советэнь Президиумонть указозо

Васенце Конной Армиянь кавалерийской дивизиятнень СССР-нь ордентнэсэ награжденият

Васенце Конной Армиянть организовамонь 20 иензэ топодемантъ ознаменованияс, Советской Союзонть защитанзо пингстэ боевой заслугатнень кис ды боевой ды политической подготовкасонть успехтнень кис наградить:

Ленинэнь орденсэ

Пархоменко лемсэ 14-це кавалерийской дивизиянть, кона икеле награжден Красное Знамя орденсэ ды Красная Звезда орденсэ.

Красная Звезда орденсэ

Ворошилов ялгантъ лемсэ 4-це Донской казачьей дивизиянть, кона икеле награжден Красное Знамя орденсэ ды Ленинэнь орденсэ.

Буденный ялгантъ лемсэ 6-це Кубано-Терской казачьей Чонгарской дивизиянть, кона икеле награжден Красное Знамя орденсэ ды Ленинэнь орденсэ.

Морозов лемсэ 11-це кавалерийской дивизиянть, кона икеле награжден Красное Знамя орденсэ ды Ленинэнь орденсэ.

Сталин ялгантъ лемсэ 36-це кавалерийской дивизиянть, кона икеле награжден Красное Знамя орденсэ ды Ленинэнь орденсэ.

СССР-нь Верховной Советэнь Президиумонь Председателесъ
М. КАЛИНИН.

СССР-нь Верховной Советэнь Президиумонь Секретаресъ
А. Горкин.

Москов, Кремль.
1939 ноябрянь 17-це чи.

105

СССР-нь ВЕРХОВНОЙ СОВЕТЭНЬ ПРЕЗИДИУМОНТЬ УКАЗОЗО

Рабоче-Крестьянской Якстере Армиянь начальствующей составонтень Советской Союзонь Героень званиянть присвоениядо

Правительствань боевой заданиятнень образцовой топавтомантькис ды тень пингстэ проявленной геройствантькис присвоить **Советской Союзонь Героень** звания, **Ленинэнь Орденэнть** ды **„Золотая звезда"** медаленть максома марто:

1. Младшей командирэнтень **Аминев** Виктор Алексеевичнень.
2. Капитанонтень **Артамонов** Владимир Ивановичнень.
3) Капитанонтень **Борисенко** Григорий Яковлевичнень.
4. Старшей лейтенантонтень **Босов** Алексей Петровичнень.
5. Младшей командирэнтень **Бронец** Иван Ивановичнень.
6. Майоронтень **Бурмистров** Михаил Федоровичнень.
7. Капитанонтень **Воеводин** Леонид Михайловичнень.
8. Лейтенантонтень **Гринев** Николай Васильевичнень.
9. Майоронтень **Грухин** Николай Федоровичнень.
10. Майоронтень **Данилов** Степан Павловичнень.
11. Капитанонтень **Жердев** Николай Прокофьевичнень.
12. Капитанонтень **Зайцев** Александр Андреевичнень.
13. Капитанонтень **Ермаков** Андрей Павловичнень.
14. Капитанонтень **Ильченко** Николай Петровичнень.
15. Старшей лейтенантонтень **Кожухов** Василий Николаевичнень.
16. Младшей лейтенантонтень **Козлов** Дмитрий Федоровичнень
17. Капитанонтень **Копцов** Василий Алексеевичнень.
18. Политруконтень **Котцов** Александр Васильевичнень.
19. Лейтенантонтень **Красноюрченко** Иван Ивановичнень.
20. Полковникентень **Куцевалов** Тимофей Федоровичнень.
21. Якстереармеецэнтень **Лазарев** Евгений Кузьмичнень.
22. Младшей командирэнтень **Луговой** Василий Петровичнень.
23. Капитанонтень **Лукин** Михаил Алексеевичнень.
24. Лейтенантонтень **Мороз** Евгений Евдокимовичнень.
25. Старшей политруконтень **Московский** Александр Николаевичнень.
26. Младшей лейтенантонтень **Мясников** Иван Степановичнень.
27. Старшей лейтенантонтень **Нога** Митрофан Петровичнень.
28. Младшей Командирэнтень **Поднавозный** Степан Трофимовичнень.
29. Младшей командирэнтень **Попов** Николай Захаровичнень.
30. Лейтенантонтень **Пьянков** Александр Петровичнень.
31. Майоронтень **Рыбкин** Александр Степановичнень.
32. Батальонной комиссаронтень **Скопин** Павел Александровичнень.
33. Младшей командирэнтень **Слободзян** Василий Семеновичнень
34. Старшей лейтенантонтень **Спехов** Федор Яковлевичнень.
35. Майоронтень **Смирнов** Борис Александрвичнень.
36. Старшей Политруконтень **Суворов** Александр Ивановичнень.
37. Полковникентень **Терехин** Макар Фомичнень.
38. Младшей политруконтень **Тихонов** Василий Ивановичнень.
39. Старшей лейтенантонтень **Филатов** Василий Романовичнень.

СССР-нь Верховной Советэнь Президиумонь Председателесь М. Калинин.

СССР-нь Верховной Советэнь Президиумонь Секретаресь А. ГОРКИН.

Москов, Кремль.
1939 иень ноябрянь 17-це чи.

СССР-нь Верховной Советэнь Президиумонть УКАЗОЗО

Советской Союзонь Героенть комкоронть СМУШКЕВИЧ Яков Владимировичень „Золотая Звезда" омбоце мебальсэ награжденияд

РККА-нь Военно-Воздушной частнень организовамонть коряс боевой заданиятнень образцовой топавтомаст кис, кона максы права Советской Союзонь Героень званиянть получамонзо лангс,— наградить Советской Союзонь Героенть комкоронть **Смушкевич Яков Владимировичень „Золотая Звезда" омбоце медальсэ**, соорудить бронзовой бюст ды сонзэ аравтомс постамент лангс награжденноенть родинасонзо.

СССР-нь Верховной Советэнь Президиумонь Председателесь М. КАЛИНИН.

СССР-нь Верховной Советэнь Президиумонь Секретаресь А. ГОРКИН.

Москов, Кремль.
1939 иень ноябрянь 17-це чи.

СССР-нь Верховной Советэнь Президиумонть УКАЗОЗО

„Героическая Красноармейская" газетантьды „Красная звезда" орденсэ награждениядо

Якстере Армиянь частнень политической воспитаниянь ды боевой обстановкасо дисциплинань кемекстамонь тевсэнть выдающейся заслугатнень кис, наградить **„Героическая Красноармейская"** газетантьды **„Красная Звезда"** орденсэ.

СССР-нь Верховной Советэнь Президиумонь Председателесь **М. КАЛИНИН.**

СССР-нь Верховной Советэнь Президиумонь Секретаресь **А. ГОРКИН.**

Москов, Кремль. 1939 иень ноябрянь 17-це чи.

Трудицятне ве мельсэ поддерживают коммунистнэнь ды беспартийнойтнень сталинской блоконь кандидатнэнь

Достойной кандидат депутаткс

Консервной комбинатонь весе робочейтне, служащейтне ды инженерно-технической персоналось ве мельсэ выдвинули городской советс депутаткс кандидатокс икелень первичной комсомольсой организациянь секретарентьВиктор Иванович Болдов ялгантьь. Болдов ялгась эсь трудовой деятельностензэ ушодызе нормировщикекс, но пек куроксто невтизе эсь прянзо способнойкс ды растушейкс. Виктор Ивановичень организаторской способностензэ неинзе дирекциясь ды сонзэ ладизь пек ответственной роботас—консервной комбинатонь стройотделэнь начальникекс. Комсомолось жо кочкизе первичной комсомольско организациянь секретарекс. Болдо ялгась активной комсомолец, пе де-пес преданной Ленинэнь-Стали нэнь тевентень. Сонзэ пингст покшолгадсь комсомольской орга низациясь кавкстьь—54 ломаньст 107 ломаньс. Кода производствасо истя жо общественной роботасс виень апак жаля роботазь сон эс прянзо невтизе замечательной ор ганизаторкс ды 1939 иестэ, Бол дов ялгантьь, выдвинули горкомхо зонь заведующеекс.

Надиятано, што Виктор Иванович оправдает те покш ды почетной довериянть.

Саранск ош.

ПРОИЗВОДСТВАНЬ СТАХАНОВКА

Вера Федоровна Васильева колмоце ие роботы консервной комбинатсо стахановской методсо. Те беспартийной большевикесь эсь роботасонзо невти вадря образецт весе робочейтненень. Сон чидечис тейни яла од успехть, кода эсь производственной роботасонть, истя жо и идейно-политической уровенень кепедемасонть. Бути мелят роботась черноробочейкс' то ней роботы порционисткакс ды норманзо топавтни 140 ды седе ламо процентс. Стахановской роботань кис Вера Федоровнань дирекциясь ламокстьь премировакшнызе.

Консервной комбинатонь робочейтне Васильева ялгантьь выдвинули горсоветс депутаткс кандидатокс.

Комсомолонь воспитанниктне

Од Усад велень колхозниктне ды единоличниктне эсь вейсэнь собраниясост 16-це избирательной округкантьь Краснослободской райсоветс депутаткс кандидатокс выдвинули комсомолкантьь Александра Федоровна Копейкина ялгантьь,— роботы трактористкакс Краснослободской МТС-сэ.

Ичалковской вельсоветэнь Сталин лемсэ колхозниктне эсь собраниясост 2-це избирательной округкантьь Ичалковской райсоветс депутаткс кандидатокс выдвинули комсомолецэнть Николай Иванович Бекшаев ялгантьь,—роботы райисполкомонь секретарекс.

Предвыборной собраниясо

Чамзинской районной клубонтень пуромсть кавто сядто ламо ломань. Весе сынь пурнавсть сень кис, штобу обсудить ды выдвинуть депутаткс кандидат.

Клубонь зданиясь ваны праздничнa, стенатне наряжазь вождень портретсэ, лозунгсо ды плакатсо. Чить кавто чассто „Борьба за социализм" колхозонь председателесь Борискин ялгась явоявтызе предвыборной собраниянть панжозекс. Васенце валось максови ВКП(б)-нь райкомонь представителентень Коршунов ялгантень.

Мейле сайсь вал колхозонь председателесь Борискин ялгась.

—Мон предлагаю выдвинуть депутаткс кандидатокс Михаил Сидорович Бекшаев ялгантьь. Бекшаев ялгась роботы вельсоветэнь председателькс котоце ие. Сон аккуратна топавтни партиянь ды правительствань весе решениятнень. Мон лован, што Бекшаев ялгась карми истя жо честь марто т о п а в т н е м е б о л ь ш е в и с т с к о й партиянь решениятнень ды весе виензэ путсы сенень, штобу оправдать те покш довериянть избирательтнень икеле.

Весе выступающей колхозниктне ве мельсэ поддержали выдвинутой депутаткс кандидатонть. Предвыборной собраниясь единодушно выдвинул райсоветс депутаткс кандидатокс М. И. Бекшаев ялгантьь.

Байгушкин.

Покш радость марто учить кочкамонь чинть

Ичалковской район. Кемля велесэ вадрясто ладязь агитационно-массовой роботась избирательной участкатнева. Весе агитатортнэнь эйстэ сехте вадрякс лововить велень хозяйствань техникумонь преподавательтне ды тонавтницятне.

Особенно интереснойстэ ютавтни занятиятнень избирательтнень марто Демина ялгась. Сонзэ ули агитационной роботань опытэзэ, конань сон сюпалгавтызе СССР-нь, РСФСР-нь ды МАССР-нь Верховной Советнэс кочкамотнень ютавтомасонть агитаторкс роботазь. Демина ялгась эсь агитационной роботасонзо пользуется географиянь картатнесэ, художественной литературасо, диаграммасо ды лиясо. Беседанзо сюлми местной фактнэнь марто, мезесь пек интересует избирательтнень.

Ней Демина ялгась толкови СССР-нь Верховной Советэнь внеочередной ветеце Сессиянь материалтнэнь, Западной Украинань ды Западной Белоруссиянь освобожденияд ост ды сынст СССР-нь составс примамодост.

Избирательтне максстьь вал, вейкень пес самс декабрянь 24-це чистэ, избирательной участкас ды максомс эсь вайгелест Ленинэнь—Сталинэнь тевентень преданной ломатнень кис.

Степанов.

ЛИТЕРАТУРНОЙ СТРАНИЦА

КОСТА ХЕТАГУРОВ.

ГОРЯ

Родной пандотне, весе авардеде,
Тынк неевлидизь раужо куловкс.
Народонь судьятнень лангс
сяворедe,
Штобу тынк ало весе тест куломс.
Кадык коть киньгак седей
кувсезеви,
Народонь горянть кувсезь
чарькодьсы.
Кадык те горясонть кияк сезеви,
Покш пиштемасонть сельведькентъ
правтсы.
Минек теланок круцизь кшнинь
цепнесэ,
Калмсо кулыйнень а максыть
оймамс.
Лангсонок нарьгить, нельгсить
пандотнесэ,
Чавныть розгасо ежовтомо прамс.
Арась отчизнанок, минь явовинек,
Азарсь звересь истя реветь
пансесь.
Косат вожденек! Ней эсь перькат
минек
Вадря эрямонть кисэ пурнамизь!
Панси врагось минек емамо кежде,
Слававтомо весе кулсетяно.
Родина—авась кувси ды нирежди..
Вожденек, сак,—минь куломс
мольдяно.

Эрзякс сермадызе **А. Мартынов.**

И. БРЫЖИНСКИЙ

КУНДАТАНО КОНЬ

Сэнь качамо сувтни чокшнесь,
Коштось лекси чамас,
Минь куздяно пандо текшкес,
Косо сынь а ськамост,—
Конат ертнить паксянть келес
Ашо кесакт валдо,
Увныть виевстэ вайгелест,
Сокить а нузялдозь.
Куздяно ды кундатано
Сталень конь истямо,
Лангозонзо озатано.
Кирдть, руль, валскень стямос!
Кадык марить вайгеленэ
Родной оштнэ, велесь,
Кода види кшнинь вийсэнзэ
Счастьянть паксянь келес.
Сменясь сы полавтоманок—
Макссынек руленэ
Ды вейсэ счастьянь моронок
Поладсынек тензэ.

В. МАЯКОВСКИЙ

КИЕ СОН?

Те кие
кирнявтни
ды чии однэ,
а вечки сапунь,
противник ведьнень?
Прок киртазь тувонь
раужо лангось,
Сакалов штекасо
ламо рудазось.
Качады чине
прок чинев боцькасто
Апак урядакшно
ды шлякшно кургсто.
Прок помойной ямасто
прянзо
таргить,
коневнэть
ды строгавкст
прясонзо тарныть.
Панаронь жо ставкссонтъ
а шкасто кулось—
прок калмо мусь тосо
мерьказь кендялось.
Колмо иень ливезень
чудикирьксэсь
прок клейсэ
ды рудайсэ
сивенть вадьнесь.
Те кие кирнявтни,
сонсь понкснэнь
кирди,
Конат божамосо
лангсонзо нурьгить?
Оргодсь
пек стака
ды скушна чумотнеде,
подтяжкат мельганзо
лыйнить пулот теке.
Те кие кирнявтни,
чии
налксезь ладсо
тротуаронть вакска
пек келей кинть лангсо?
Те кие кирнявтни
ведьсэнть
рудайсэнть,
тарги
ды сельгени
эсензэ кисэнть?
Те кие
кирнявтни,
ливти прок селмосо
ды лошни эрьвейкентъ
стака
кройсемасо?
Те кие
кирнявтни,
пупорькшны,
кевери?
Ответэсь—
нурьканя
ды пек чаркодеви,
Ответэнть
прок блидяс
тыненк путыя:
те чии минек
докладчик ялгась
покш диспутс:
„Культурной революция"-
Эрзякс сермадызе **А. Мартынов.**

ЛЕВ САЙГУШЕВ

Од краснофлотецэнь моро

Мызолдомат мондень иля кекше,
Светяк, чи, сырнень струят пургак!
Седеем радостьсэ пештязь
пешксе,
Кенярдт вейсэ монь марто тонгак!
А евтави те радостесь кельсэ,
Сонзэ евтамс арасть истят валт,
Штобу невтемс, мезе палы
мельсэнть,
Штобу морамс моро тень кувалт.
* * *
Налксек, моря, пиже волнатнесэ,
Летьке сувсо монь чамам
вельтяк!..
Ну-ка, варма, моратано вейсэ,
Морянть вельксска тон, моро,
ливтяк.
Моратано се счастливой чиденть,
Зярдо мон кораблянть лангс кузинь,
Родинань а изнявиця вийденть,
Кодамо присяга мон максынь.
* * *
Родной мастор! Кемемат топавтса:
Нулгодькс врагось мондень а туи,
Вейкеяк пуля стяк а емавтан,—
Сонденэзэ врагось калмо муи.
Вечктян, моря, седей-вечкемасо,
Поздоровт тень ёвтамодо мерть!
Гайгевть морот волнань чавомасо
Гайтев морот берековъ кеверть.

Н. СИМДЯНОВ.

ЧИЛИСЕМА ЕНОВ ТУЙДЯНО

Пурны парт вечкевикс паравозось,
Эшелонось уш ашти анок.
Курок васов кадови колхозось,
Чилисема енов туйдяно.
Минек кись се краев, косо зорят
Валдомтыть Амур леень ведтнень,
Косо бушовить певтеме морят,
Косо венстнить самурайть
кедтнень.
Косо сувось сэнь, шожда палясо,
Вельти сюпав ды келей тайгантъ,
Кува овтнэ якить свал олясо,
Лиснить тиграт веть тайга
крайгантъ.
Иля аволе тень пацинесэть,
Мейсь мелявтовтат монь седеентъ,
Мейсь аштят тон ськамот веле
песэнть
Ды верев кепсят лембе кедентъ,
Мон улян бесстрашной
пограничник,
А ступтан тонтькак, учок кулят.
Ульть школасо сех вадря
отличник,—
Свал мартон тон вечкевикс улят!
Пурнась парт сталень покш
паровозось,
Сёксень чись вальматнева эцни.
Васолов кадовсь родной
колхозось,
Косо тейтерь монь эйсэ ледсни.

СУЛИКО

(Грузинской моро)

Сон тейтерень калмо вешнесь,
Седеензэ муцясь ризксэсь,
Вечкемась стака а стяко,—
— Косат тон? Вал мерть, Сулико?!
Вирьстэ розантъ сезизе кедь,
Суронзо начтызе сельведь,
Истя тон цветят васоло,
Вечкевикс оям Сулико?
Роза цецянть пачтят тон ков?
Каль-курosто кевкстни цеков,
Домкасто укстась а стяко:
— Тесат ли, оям, Сулико?

Роза цецянть палызе сон,
Вирьсэ ульнесь,—нейсь теке он,—
Чольдерь—чоледсь пек цековось,
Буто: „те мон" мерсь каль-курось.

Эрзякс сермадызе **Ст. Прохоров.**

КОСТА ХЕТАГУРОВ

80 иеть теде икеле 1859 иень октябрянь 15-це чистэнть шачсь Константин Левановичъ Хетагуров —замечательной поэтэсь-революционерэсь, осетинской художественной литературань основоположникесь, осетинской литературной келень создателесь ды крупной общественной деятелесь.

Коста Хетагуров шачсь Нар велесэ, кона истя сэрейстэ аштесь пандотнесэ, што модань эрьва удобной таркантъ савкшнось бой марто сайнемс скалатнень пельде. Тезэнь осетинтнэнь панизь царской чиновниктне. Урозокс рана кадовозь, Коста сонськак несь аволь аламо нужда ды горя.

Уш Ставропольской гимназиясонть, косо Коста тонавтнесь, сон пистэ кундась литературантень ды живописентень. Сон кармась тонавтнеме художествань Петербургской академиясонть, тонавтнесь великой художниктнень мастерстваст, сонсь сермадсь зярыя картинат горской эрямостонть. Но Хетагуровонь весе планонзо апак учово каладыть: сонзэ каизь мик се вишкине стипендиястонть, конань сон получась. Эзинзэ кирде лишениятнень, Коста мекев тусь Осетияв.

Гимназиясонть ды академиясонть улемась макссь виев влияния Хетагуровонь общественно-политической ды литературной взглядтнэнь формированиянть лангс. Сон знакомится русской художественной литературантъ марто, кода эряви овладевает рузонь кельсэнть. Русской демократиянть идеологтнень—Белинскоень, Чернышевскоень, Добролюбовонь—роботаст тонавтнемась кирвасти сонзэ эйс пси ненависть самодержавной строентень ды покш вечкема родной народонтень.

Осетиянь народной массатнень положенияст те шкастонть ульнесь исключительна стака. Горецтнэнь пельде саезельть модатне ды максозельть дворянтнэнень. Эрьва протестэнть кис сыненст грозясть солдатчинасо или ссылкасо. Осетинтнэ ульнесть обреченнойть куломас.

Коста сермады пламенной стихотвореният „Додой", „Азар", „Сиузаргас". Сонзэ моронзо срадыть ламочислань рукописной спискатнесэ, кармасть улеме народной произведениякс, сыргозевтить осетинтнэнь революционной сознаниянь чувствост. Энергичной, настойчивой Коста родинасонзо келейгавтызе келей культурно-просветительной роботантъ. Тейнесь школат, тейнесь картинань выставкат, организовакшнось народной спектаклят, ловнось лекцият, роботась Владикавказской театрасонть, примась участия горецтнэнь юткso технической знаниянь распространениянь обществант организовамосо, снартнесь нолдамс газета осетинской кельсэ, судсо ды печатьсэ выступал горской беднотантъ защита марто, Кавксть кучнизь поэтэнть Осетиянь томбалев, сонзэ стихензэ ды статьянзо подвергались специальной цензурас, „Ирон фандыр" („Осетинской лира") сборникесь ульнесь конфискован. Весе те эссе синде Хетагуровонь энергиянзо. Ансяк ормась, кона виевгадсь систематической материальной лишениятнеде, ливтизе сонзэ борецтнэнь стройстэнть кулось Хетагуров 1906 иестэ.

Костань публицистической выступлениянзо налксесть покш роль се национальной враждант лавшомгавтомасонть, конань кирвасть царской чиновниктне Кавказсо. Осетинтнэнень пек ламо тейсь Коста и прок Пушкинэнь ды Крыловонь произведениянзо переводчик.

Коста сермадсь рузонь ды осетинэнь кельтнесэ. Сон сэрейстэ ценил ды уважал русской литературантъ ды вечкъс рузонь келентъ. Малав весе сонзэ стихотворениянзо сермадозь рузонь кельсэ. Эсь чудесной дарованиянзо сон воспитал русской классической поэзиянть ды осетинской сюпав устной народной творчествантъ лангсо.

Костань моротнень гайтентъ ало осетинтнэ 1905 иестэ мольсть восстанияс, Великой Октябрьской социалистической революциядонть мейле бороцясть советнэнь властентъ кис. Сонзэ „Додой" произведениясь ульнесь якстере партизантнэнь революционной гимнакс.

Цепью железной нам тело сковали,
Мертвым покоя в земле недают,
Край наш поруган, и нивы отняли,
Всех нас позорят и розгами
бьют.

Великой социалистической революциянь победадонть мейле Костань моронзо кармасть улеме народной достояниякс свободной Осетиянтень. Минек иетнестэ, народтнэнь сталинской дружбань иетнестэ сонзэ книгазо „Ирон фандыр" ютавтови ламо национальной кельтнес, Костань гемезэ жо заслуженна ары Советской Союзонь социалистической культурань крупнейшей мастертнэнь лемтнень рядтнэс. **А. Малинкин.**

Школьной эрямось

Васенце четвертень итогтне

Кабаева велень средней школань 9-це классонь тонавтницятне васенце четвертенть прядызь аволь берянь показатель марто. 9-це классось школасонть занясь васенце тарка, мезень кис получась переходящей якстере знамя. 9-це классось вадря показательть невги секс, што те классонть роботы классной руководителекс комсомолкась Ломовцева ялгась. Сон путы весе виензэ тонавтницятнень воспитаниянь тевентень. Ломовцева ялгась сайсь эсь лангозонзо обязательства, штобу декабрянь 24-це чинть вастомс 100 процентной успеваемостьсэ. Сонзэ классонть кода Парамонова, Ярославкина ды Зайкин ялгатне соцсоревнованиянь договорост топавтызь хорошо ды отлично отметка марто ды лездыть лия тонавтницятненень.

Но улить истят классткак, кода 5-цесь, тосо тонавтницятнеде лововить 116 ломань, сынст эйстэ не успевают 75 ломань, 7-це классонть 84 тонавтницятне эйстэ не успевают 51 ломань, 10-це классонть 44 тонавтницятнень эйстэ не успевают 23 ломань. Нетьклассткнэсэ берянь дисциплинаськак. Апак вано тень лангс, комсомольской ды пионерской организациятне а примить кодаткак мерат нетьасатыкстнэнь ликвидациясонть. Успеваемостенть коряс вопросось комсомольской собраниятнесэ а аравтневи.

Комсомольской комитетэсь шкань апак учне должен кепедемс тонавтницятнень ютксо успеваемостенть ды вадрялгавтомс культурно-воспитательной роботантъ.

Москалев.

Дубенской р-н.

Беряньстэ ладязь производственной роботась школасонть

Игнатовской средней школась од тонавтнема иенть вастызе беряньстэ анокстазь. Школантень эряволь бу теемс капитальной ремонт, но те ремонтось теезь арасель. Дирекциясь хватясь ремонтонь тееме ней, зярдо школасонть молить занятият ды секс самай 8-це „Б“ классонь тонавтницятнень кармасть пансеме классто классос. Истяжо дирекциясь эзь анокста телентень пенгть. Истямо берянь анокстамось тонавтнема иентень пек отражается учебно-воспитательной роботантъ лангскак. Те васняяк неяви сеньстэ, кодамо результат марто сась школась васень учебной четвертентень. Школасонть весемезэ лововить 616 тонавтниця, конатнень ютксто 195 ломань лововить берянь отметка марто. Тонавтницятне ютксо дисциплинась ладязь беряньстэ, эрсить случайть, кода тонавтницятне поздаякшныть занятияс, арась уроконь твердой расписания, самай секс кой-кона учительтне ды тонавтницятне уроков сакшныть апак анокста.

Вана причинатне, конатне послужили сенень, што школасонть успеваемостесь ансяк 68,4 процент. Школьной комсомольской организациясь, косо лововить малав 120 комсомолец, беряньстэ бороци отличной тонавтнемантъ кисэ, не возглавил соцсоревнованиянть тонавтницятнень ютксо. Примеркс, 9-це „Б“ классонть, косо лововить малав 20 комсомолец, а успеваемостесь классонть пачкодсь ансяк 55 процентс. Истямо жо положениясь 8-це ды 10-це кластнэсэяк. Селичин—комсомолецэсь имеет 4 берянь отметкат. Те васняяк корты седе, што ВЛКСМ-нь комитетэсь комсомолецтнэнь ды тонавтницятнень ютксо кодамояк робота а вети, теньстэ неяви, што комсомольской комитетэнь секретаресь Козляев ялгась а яви кодамояк мель неть асатыкстнэнь лангс, ды а капши сынст ликвидировамост.

Надиятано, што нетьасатыкстнэнь лангс явить мель ВЛКСМ-нь Игнатовской райкомось ды РОНО-сь ды максыть лезкс комсомольской комитетэнтень ды дирекциянтен, штобу омбоце учебной четвертентъ вастомс отличной тонавтнемасо.

М. Еремеев.

Комсомольской комитетэсь успеваемостенть кепедеманзо кис а бороци

Ичалковской педучилищань комсомольской комитетэсь (секретаресь Кузнецов ялгась) овсикс стувтызе тонавтницятнень ютксо политико-воспитательной роботань ветямонть. Тесэ тонавтницятне кода комсомолецтнэ, истяжо аволь союзной од ломатнеяк кадозь эстест. Тонавтницятнень ютксо успеваемостенть кис бороцямось а ветяви, самай секс ламо тонавтницят васенце четвертентъ прядызь беряньстэ; комсомолецэсь Баюшкин 9 оценкасто получась 5 берянь оценкат.

Теде башка ламо тонавтницят, кода Ф. Ломшин ды лият, уважительной причинавтомо пропускают ламо занятият ды седеяк берянь се, зярдо орголить сеть уроктнестэ, конатнесэ сынь мезеяк а содыть ды нехотят содамс, истят тонавтницятненень относятся Зотов ды лият.

Чаркодеви, што невтезь фактнэ кортыть седе, што комсомольской комитетэсь а бороци тонавтницятнень успеваемостест кепедемантъ кис, а вети сынст ютксо кодамояк культурно-массовой робота. Мезень коряс истят результатнэяк. Сави арсемс, што комсомольской комитетэсь те тевентень кунды серьезнойстэ ды кепедьсынзе тонавтницятнень знанияст.

Н.

Тонавтнемс ансяк отлична

Кенде велень неполной средней школань тонавтницятне Е. Русскина, А. Никитин, Акайкина, Мучкаев васенце четвертентъ перть отличнасто тонавтнемантъ кис Октябрьской годовщинань праздникстэнть получасть премият. Премиятнень получамодонть мейле, седеяк кемстэ кундасть тонавтнемантень ды общественной роботантень. Ней сынь аволь ансяк отличнасто тонавтнить, но и избирательтнень ютксо вадрясто толковить кочкамотнеде положениянть.

П. Русскин.

Дубенской р-н.

Омбоце Интернационалстонть орудийной прис лугась.
(ТАСС-нь фото-клишесь).

Западной фронтсо

Октябрянь 16-це чистэ германской наступлениядонть мейле, конань результатсо французкой войскатне кадызь малав весе германской территориянть, конань сынь занякшнызь западной фронтсонть, кодаткак значительной лякстомат эсть тееве. Кода содазь, французской войскатне, сентябрянь 9-це чистэ военной действиятнень ушодозь, ютызь франко-германской границянть ды занясть границянть маласо аштиця зяробути германской велеть Люксембургонть ды Лаутер леенть ютксо, Саарбрюкенэнть эйстэ юго-западов горной райононть, Варндт вирентъ ды участкантъ юго-востоков Саарбрюкенэнть эйстэ. Эряви тешкстамс, што французской войскатнень неть действияст мольсть периодстонть, зярдо германской армиянь основной вийтне ульнесть занятойть польской фронтсо, секс германской командованиясь кирдсь западсо оборонительной тактикантень. Французкой войскатне жо эсь ендост эзть капша виевгавтомс наступления, Зигфридэнь линиянть каршо. Французской командованиясь тень толковась сеньсэ, што фронтонь линиясонть арасель сатышка количества войскат, эзь ульне ускозь тяжелой артиллерия, конавтомо невозможна ульнесь расчитывать укрепленной линиянть атаканзо успехентъ лангс.

Октябрянь 16-це чинтень, зярдо немецтне, польской фронтонть марто прядозь, ускстъ крупной соединеният западов, французской командованиясь вообще отказась покш наступлениянь идеянть эйстэ.

Октябрянь 16-це чистэ немецтне тейсть наступления ды панизь французтнэнь границянть линиянь тона енов. Ней французской войскатнень кедьсэ германской территориясонть кадовсть зяробути высотат Варндт вирентъ восточной ды южной рубежсэнзэ. Германской войскатне границянть эзизь юта ды фронтонь линиясь ютни малав государственной границяванть.

Неень шкастонть военной действиятне ограничиваются артиллерийской леднемасо, разведывательной частнень операциятнесэ, конатнень целекс аштиь муемс противникень лавшо таркатнень. Французской печатесь виевстэ кулянть пачтясь немецтнень ендо анокставиця покш наступлениядонть, но зярс те наступлениянть кодаткак признаконзо эзть неявкшно.

Воздушной бойтнестэ эряви тешкстамс 9 французской ды 27 германской истребительтнень ютксо ноябрянь 6-це чистэ сражениянть. Французской даннойтнень коряс бойсэнть ульнесть тапазь 9 германской самолетт.

Английской авиациясь яла вети глубокой разведка северо-западной, южной ды центральной Германиянть вельккссэ.

Эсь ендонзо германской авиациясь виевгавтызе активностензэ Франциянь северной районтнэнь вельккссэ.

(ТАСС).

Англиясо высшей школантъ катастрофической положениязо

Английской печатесь пачти, што войнась стакасто отразился высшей школантъ положениянзо лангс. Кементь тыщат студентнэ не могут седе тов ветямс занятият, секс што материальной условиятнень кувалма сынь не могут молемс пунктнэс, козонь угрожаемой райотнэстэ ютавтозь высшей учебной заведениятне. Лондонской университетэнь факультетнэстэ вейкеньсэ студентнэнь числась 2 тыщасто аламолгадсь 1 тыщас, высшей экономической школасонть жо 950 ломаньстэ—450 ломаньс. Высшей учебной заведениятнень содержаниянть лангс местной властнень ассигнованияст пекиь киртявсть.

(ТАСС).

Франциясо коммунистнэнь преследованиясь

„Матэн“ французской газетантъ ноябрянь 19-це чинь сообщениянзо коряс, французской полициясь таго тейсь пек ламо арестт коммунистнэнь ютксо. Газетась евтни арестовазь кото [коммунистнэнь фамилият. Теде башка Парижень военной губернаторонть предписаниянзо коряс арестовазь ды максовить военной судс коммунистической партиянь 6 лия член.

(ТАСС).

Ответ. редакторось В. ЗАХАРОВ

Уполн.Главлита А №—874 Зак. №-3382. г. Саранск, тип. „Кр. Октябрь“. Редакциянть адресэзэ: Саранск, Советская ул., Дом Печати.